

# KRUMPENDORFER NACHRICHTEN



**Gemeindezeitung**  
Ausgabe 1/2017



## Investitionen sichern Lebensqualität: **BARRIEREFREI in die ZUKUNFT**

**Der Um- und Ausbau der Volksschule ist fertig. Das Ergebnis kann sich sehen lassen:  
Eine moderne Bildungs- und Betreuungseinrichtung, die mehr Platz und bessere  
Entfaltungsmöglichkeiten bietet – für einen erfolgreichen Start ins Leben...**



IM  
FALL  
DER  
FELLE



MOSER TIERÄRZTE GMBH  
DR. VOLKER MOSER & MAG. SABINE MOSER

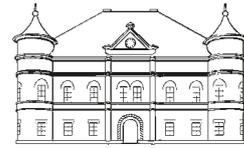
Hauptstraße 140  
9201 Krumpendorf

T +43 (0) 4229 40404  
F +43 (0) 4229 40404-4  
M +43 (0) 664 4010067  
E ordination@imfallderfelle.at

www.imfallderfelle.at

In Notfällen rufen Sie bitte:  
**+43 (0) 664 4010067**

ORDINATIONSZEITEN:  
Mo, Di, Do, Fr 9-12 Uhr  
16-18 Uhr  
Mi & Sa nach Vereinbarung



GenussWirt  
IM SCHLOSS MAGEREGG

**KULINARISCHER GENUSS  
IM SCHLOSS MAGEREGG**

Ganzjährig eigene Wildgerichte, Traditionelles leicht gekocht und Kärntner Fischspezialitäten – auf Schloss Mageregg findet jeder das Richtige. Hochzeiten, Geburtstagsfeiern oder Firmenpräsentationen finden hier in eigenen Stüberln in verschiedenen Größen das ideale und stilvolle Ambiente.  
office@genusswirt-schlossmageregg.at | +43 (0)463 544 44



GenussWirt  
AM PYRAMIDENKOGEL

**PIZZA AM PYRAMIDENKOGEL**

Genießen Sie ganzjährig Genussgerichte & ofenfrische Pizzen direkt am Pyramidenkogel, hoch über dem Wörthersee. Durchgehend warme Küche, ganzjährig mit den Turmzeiten geöffnet.  
office@genusswirt-pyramidenkogel.at | +43 (0)4273 222 62

**BALKONE & ZÄUNE  
AUS ALUMINIUM**



MEIN  
SCHÖNSTER  
PLATZ AN  
DER SONNE



Gratishotline: 0800 20 2013

www.leeb-balkone.com

wein. und mehr.



*Best of Burgenland*

**WEINFRÜHLING IM VINARIUM**

...die klassischen, feinfruchtigen Weine lassen den Frühling einziehen und erweisen sich als harmonische Speisebegleiter und all das....

**ZU GÜNSTIGEN AB-HOF KONDITIONEN!**

Wenn Sie das Besondere suchen:  
**Süßweinkollektionen vom Weingut KRACHER**  
**Raritäten aus dem Archiv**  
**PASSION Weine in Weiss, Rot und auch Prickelnd**

**Vinarium - Best of Burgenland**

Hälleggerstraße 1 | Krumpendorf am Wörthersee

0664/463 19 31

Öffnungszeiten: nach telefonischer Vereinbarung!



# INDEX

Seite 4 – 5

## Barrierefreier Start in die Zukunft

Der Um- und Ausbau der Volksschule ist abgeschlossen. Ein erster Blick auf das gelungene Ergebnis – ein Lernparadies für Kinder

Seite 6

## Die Krumpendorfchronik

Die historische Geschichte der Schule in Krumpendorf – von Richard Marinitsch

## Schuleinschreibung 2017

Impressionen vom ersten, nicht nur für die Kinder so aufregenden, Schritt ins Schülerleben

Seite 8 – 10

## Wissenswertes aus den Referaten

Investitionen in die Lebensqualität von heute und morgen stehen im Mittelpunkt des gemeinsamen Handelns

Seite 11

## Vereine beleben den Ort

Die vielen neuen Ideen und Aktivitäten beleben und bereichern das Miteinander im Dorf

Seite 12 – 13

## Krumpendorf Panorama

Was war los im Ort? Die Höhepunkte von Dezember 2016 – Feber 2017 mit vielen Veranstaltungen, wo auch der Spaß nicht zu kurz kam

Seite 14 – 15

## Terminkalender

Was bringen Frühling und Frühsommer? Interessante Infos und Termine auf einen Blick

Seite 16 – 17

## Tourismus News 2017

Wörthersee PLUSCard, Wörthersee App, SeeEssSpiele, Online-Plattformen, Internationale Tourismus Börse (ITB), etc.

## IMPRESSUM:

### Herausgeber und für den Inhalt der unabhängigen Gemeindezeitung zum Zwecke der Information der Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger verantwortlich:

Gemeinde Krumpendorf am Wörthersee, Hauptstraße 145, 9201 Krumpendorf am Wörthersee, Tel. 04229/2343, Fax: 04229/2343-99 krumpendorf@ktn.gde.at, www.krumpendorf.gv.at

### Gesamtkonzept und Redaktion:

Anita M. Zeiner, Werbeagentur Zeiner, 9170 Ferlach, office@zeiner.eu, Mobil: 0664/2609880

**Anzeigen, Veranstaltungshinweise und redaktionelle Mitarbeit:** Mag.<sup>a</sup> (FH) Hiltrud Presch-Glawischnig, Tourismusbüro Krumpendorf a.V., krumpendorf.tourismus@ktn.gde.at, Tel. 04229/2343-0, Mobil: 0664/54 40 972

**Textierung:** Anita M. Zeiner, Hiltrud Presch-Glawischnig, Referentinnen und Referenten des Gemeinderates

**Gestaltung:** Grand Print und Agentur Zeiner; **Druck:** Grand Print, 9020 Klagenfurt

**Bilder:** Gemeinde Krumpendorf, Fotostudio Horst, FF Krumpendorf, Pfarre Krumpendorf, Hiltrud Presch, ÖVP Krumpendorf, Leeb Balkone GmbH, Gerhard Friedrich/Pfarrgemeinderat, Jägerhof/AustroDesign.com, Richard Marinitsch, Krumpendorfer HobbykünstlerInnen, Pixabay.com, FPÖ Krumpendorf, Matthias Köchl, Vespaclub Wörthersee, Theatergruppe KULT, USK Krumpendorf, Singgemeinschaft Krumpendorf, FloraLaVie, Carinthian Dance Club, Pfarrer Lutz Lehmann, Restaurant Soleo, Karoline Adrian, Reinhard Hudelist, Buschenschenke Krainer, Transporte Norbert Messner, Studio Haarwerk, Stephan Fugger/Regionalmedien (Titelfoto), WTTG, WAKE THE LAKE, Florentina Klampferer, woerthersee.com, WAW SUP Center.

**Gender-Hinweis:** Die Redaktion hat sich um eine geschlechtergerechte Formulierung bemüht. Aus platztechnischen Gründen war dies nicht immer möglich, jedoch sind sinngemäß immer alle Geschlechter angesprochen. Wir bitten um Verständnis!  
©März 2017

Seite 18

## Neue WTG-Angebote für KMU

Genau hinschauen, informieren und Angebote nutzen, lautet die Devise

## Tourismus mit Herz

Wir präsentieren vier Tourismusbetriebe aus Krumpendorf – seit vielen Jahren Fixpunkte für Einheimische und Gäste

Seite 19

## Wirtschaft mit Tradition

Produkte und Dienstleistungen seit Jahrzehnten bekannt und geschätzt – vier Wirtschaftsbetriebe aus Krumpendorf stellen sich vor

Seite 20

## Kräuter & Co. Krumpendorf

Initiative zweier zertifizierter Kräuterexpertinnen: Kräuter haben einen Fixplatz am Teller – nun auch in der Gemeindezeitung

## Allerlei aus Krumpendorf

Ein kunterbunter Strauß an Neuigkeiten, von sportlich bis energieeffizient

Seite 21

## Sanierung Bad-Stich-Straße

Informationen aus erster Hand vom Tiefbau-Experten und der Gemeinde-Bauabteilung

Seite 22 – 23

## Aktuelle Informationen aus dem Amt

Wichtige Infos, Neuigkeiten und Termine

## Bürgerservice

Aktuelle Service-Leistungen im Überblick

## Die nächste Ausgabe

Im Juni 2017 erscheint die nächste Ausgabe. Redaktions- und Anzeigenschluss: Mitte Mai 2017



Liebe Krumpendorferinnen, liebe Krumpendorfer!

Lebensqualität für uns und unsere Kinder zu schützen und zu stärken liegt mir sehr am Herzen!

In unserer weltoffenen, demokratischen Gesellschaft können wir unser Leben weitgehend frei gestalten und eine hohe individuelle Lebensqualität erlangen.

Fixe Rahmenbedingungen, wie Naturressourcen, topografische Gegebenheiten, Bildungszugang, Wasservorkommen, Anbindung zum öffentlichen Verkehrsnetz, Sicherheit, etc., sind jedoch wesentliche äußere Faktoren für Lebensqualität. Diese gilt es durch kluge Investitionen und vorausschauendes Handeln zu erhalten, zu fördern und stetig weiterzuentwickeln.

Gemeinsam mit den VertreterInnen im Gemeinderat zukunftsfördernde Beschlüsse zu fassen, heißt für uns, Verantwortung zu übernehmen und aktiv mitzugestalten. Ob dies nun die Versorgung mit Trinkwasser ist oder der Ausbau und Erhalt öffentlicher Gebäude, Bildungseinrichtungen und Straßen – immer geht es dabei um unsere gemeinsame Zukunft und die unserer Kinder!

Dafür braucht es die Unterstützung und den Gestaltungswillen von uns allen. In diesem Sinne freue ich mich auf viele bereichernde Begegnungen und lebendige Impulse für unseren Ort.

Mit herzlichen Grüßen!  
Eure Bürgermeisterin  
Hilde Gagg



**Bgm.  
Hilde Gaggl  
(ÖVP)**

### Eine Wohlfühloase!

Der Um- und Ausbau der Volksschule mit schulischer Tagesbetreuung, Hort und Krabbelstube ist fertiggestellt. Das Ergebnis hat meine Erwartungen übertroffen.

Ausgestattet mit einem Lift und zwei Treppenliften ist das Gebäude jetzt für alle barrierefrei nutzbar.

Und: Aufgrund eines intelligenten Raumkonzeptes wurden auch viele neue Entfaltung- und Nutzungsmöglichkeiten geschaffen. Das Highlight ist der ausgebaute Dachboden. Lichtdurchflutet bietet der Multifunktionsraum mit variablen Trennwänden alles was das Herz begehrt – eine richtige Wohlfühloase.



**Schulreferent  
VBgm.  
Andreas Pregl  
(SPÖ)**

### Schule der Zukunft!

Unsere Volksschule Krumpendorf gehört nach Fertigstellung der Umbauarbeiten zu einer der modernsten und schönsten im ganzen Land. Mit neuen Schulklassen, neuem Werkraum, Medienraum, Bibliothek u.v.m. bietet das Gebäude nun Platz für über 130 SchülerInnen, wovon derzeit ca. 80 die schulische Tagesbetreuung in Anspruch nehmen. Gut investierte 780.000,- Euro kommen der Zukunft Krumpendorfs und des Landes Kärnten zugute.

Denn: Kinder sollen Ausbildungsmöglichkeiten vorfinden, die den heutigen Anforderungen entsprechen, um sich optimal entfalten zu können.

## Barrierefreier START in die ZUKUNFT



**Die Wörtherseegemeinde Krumpendorf gehört nach wie vor zu den beliebtesten Zugangsgemeinden Österreichs und wächst stetig. Viele junge Menschen gründen hier eine Familie. Sie schätzen den Ort als Lebens- und Arbeitsmittelpunkt und für das Heranwachsen von Kindern. Dafür braucht es immer mehr Platz. Jetzt wurde ein barrierefreier Um- und Ausbau der Volksschule in Angriff genommen, der vor kurzem fertiggestellt wurde. Hier ein erster Blick auf das Ergebnis, das für Kinder und PädagogInnen keine Wünsche offen lässt.**

Das stetige Wachstum der Bevölkerung, mit jährlich allein fast 30 Kindern, stellt auch an die Gemeindeführung hohe Anforderungen. Laufende Investitionen in die Infrastruktur von Bildungs- und Betreuungseinrichtungen sind notwendig, um für beste Ausbildungs- und Entfaltungsmöglichkeiten der Kinder zu sorgen. Mit einer familien- und kinderfreundlichen Angebotsvielfalt sollen zusätzlich optimale Rahmenbedingungen für junge Familien mit meist berufstätigen Müttern geschaffen werden.

### Attraktive Gemeinde für Familien

Im Herbst 2015 ging man an die Detailplanung der Volksschule mit schulischer Tagesbetreuung, Hort und Krabbelstube. 780.000,- Euro wurden mit Unterstützung des Landes Kärnten (Anteil 550.000,- Euro) in die Hand genommen, um das Krumpendorfer „Bildungszentrum“ barrierefrei

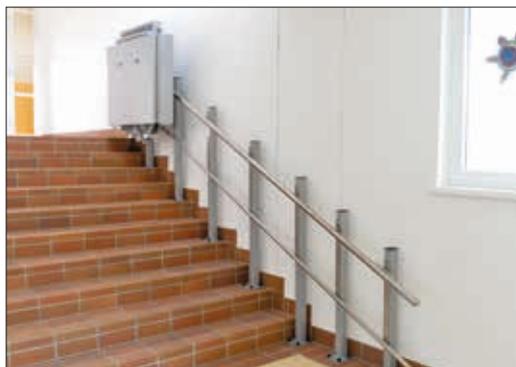
um- und auszubauen. Mit Abschluss des letzten Schuljahres, als die Kinder voll Freude in die Sommerferien 2016 starteten (Foto Titelseite), wurde damit begonnen. Das Endergebnis übertrifft alle Erwartungen.

Das Team rund um Architekt Dipl. Ing. Stefan Weingraber mit allen Gewerken und Ing. Karl-Heinz Rieger von der Bauabteilung der Gemeinde haben sich in Zusammenarbeit mit dem Lehr- und Hortkollegium und allen Eltern um eine optimale Lösung bemüht. Ein genau durchdachtes Raumkonzept hat zusätzlichen Platz bis hin zum Dachboden (Foto:VBgm. und Schulreferent Andi Pregl beim Besuch im Multifunktionsraum) nutzbar gemacht.

### Raumkonzept schafft Licht und Luft

Neben den gesetzlichen Auflagen hinsichtlich Barrierefreiheit, gelöst mit Aufzug und zwei Treppen-





bzw. Podestliften, hat es auch weitere bauliche Veränderungen gegeben.

So wurde die selten genutzte Terrasse zu einem neuen, großen und hellen Hortraum mit Kuschelecke, wo Bgm. Hilde Gaggl die Kinder mit einem Kurzbesuch überraschte (Foto unten). Weitere Raumumverteilungen legten den Werkraum mit eigenem Lagerraum, u.a. für den Brennofen, an das westliche Ende.

Konferenzzimmer und Direktion wurden verlegt, sodass bei Bedarf ein großer zusätzlicher Raum für eine neue Schulklasse vorhanden ist. Weiters wurden Toiletanlagen, Duschräume und Umkleidekabinen hinsichtlich Barrierefreiheit um- bzw. neu eingebaut. Ebenso wurde das gesamte Gebäude schallschutzgedämmt, was sich wesentlich lärmindernd und konzentrationsfördernd auswirkt.



Das Highlight des Um- und Ausbaues ist der luftige Dachboden. Dieser multifunktionale Raum ist mit seiner Höhe, Weite und den mobilen Trennwänden ein „Paradies“ für Kinder. Hier können sie sich uneingeschränkt entfalten. Und: Die belassenen „alten“ Balken strahlen Wärme und Tradition im hellen Raumdesign mit viel Glas aus.

### Dachboden wird zum „Lern-Paradies“

Auch wenn noch der letzte Feinschliff zu tun ist und einiges an neuem Mobiliar erst angeliefert wird, präsentiert sich die Volksschule Krumpendorf jetzt, nach gelungenem Umbau auf den neuesten Stand gebracht, als eine der modernsten Schulen Kärntens. Darauf dürfen alle Beteiligten zu Recht stolz sein.

Den Kindern ist nur mehr viel Freude beim Lernen und Werken zu wünschen!





## Krumpendorf Chronik



Die Volksschule Krumpendorf

Das erste eigene Schulgebäude in Krumpendorf am Kirchweg 1 wurde am 1. November 1874 eröffnet. Davor waren die Klassen in einem Bauernhof, dem Straußhof am Lanerweg 74, untergebracht. Mit der Eröffnung der neuen Schule wurde das Gedenkbuch der Volksschule Krumpendorf angelegt, eine wertvolle Quelle, die auch die Ortsgeschichte miteinbezieht. Sie bietet Einblicke in die Zeit, als die Krumpendorfer Urgroßväter und -mütter die Schulbank drückten.

Immer wieder musste das in die Jahre gekommene Gebäude saniert werden, bis 1952 das Schulhaus 2013 (Foto) in großem Umfang modernisiert und ausgebaut wurde. Die geburtsstarken Jahrgänge wollten untergebracht werden. Im Laufe der folgenden Jahre erhielt die Schule einen Turnsaal, weitere Klassenräume, eine Zentralgarderobe, einen Werk- und Medienraum. Aktuell erfolgt ist der Ausbau des Dachbodens zu einem Multifunktionsraum.

Viele Generationen von Krumpendorfern und Krumpendorferinnen haben in diesem Gebäude ihre erste Station schulischer Ausbildung absolviert, und wie die Entwicklung des Ortes ahnen lässt, werden auch noch viele weitere Generationen folgen.

[www.krumpendorfchronik.at](http://www.krumpendorfchronik.at)

## Neue TAFERLKLASSLER



**Am Faschingsamstag, dem 25. Feber 2017 fand die Schuleinschreibung in der Volksschule Krumpendorf statt. Über zwanzig Kinder, eine ganze Klasse, werden ab Herbst 2017 die Schulbank drücken und das neu aus- und umgebaute Gebäude mit Lebens- und Lernlust erfüllen.**

An diesem Tag der offenen Tür ging es hoch her, wollte die Schule von den Kindern doch genau erkundet werden. Vom Turnsaal bis zum Werkraum, von den Klassenzimmern bis zum Hortraum.

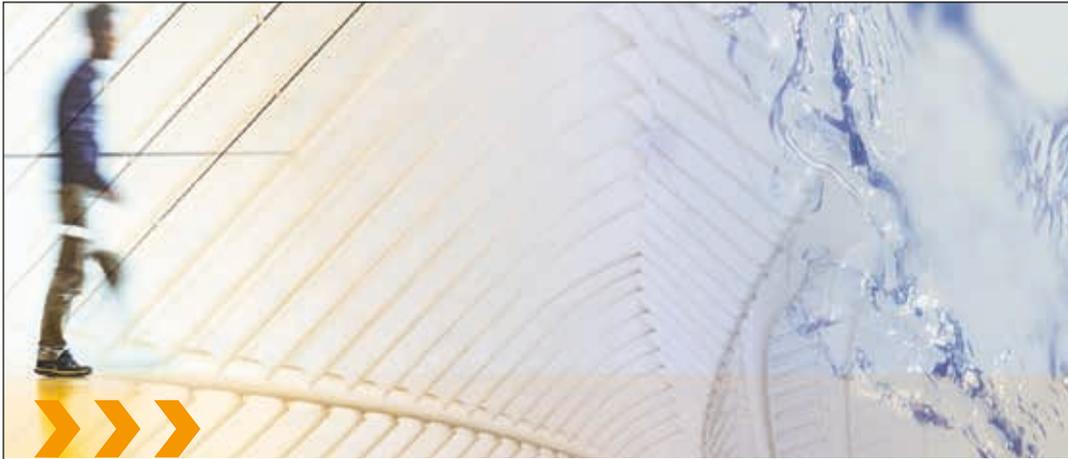
LehrerInnen und VertreterInnen des Elternvereins hatten alle Hände voll zu tun und sorgten für ein abwechslungsreiches Programm mit viel Bewegung. Als Stärkung lud der Elternverein traditionell zu Kaffee und Kuchen.

Nun ist der erste Schritt ins Schulleben getan und die Vorfreude auf viel Neues und der Spaß am (Kennen)lernen ist den Kleinen förmlich ins Gesicht geschrieben. Mit Spannung wird der 1. Schultag im September 2017 erwartet!



IHR ZWEIRADFACHMANN  
**BEINL**  
 KLAGENFURT, SIEBENHÜGELSTRASSE 43  
 E-BIKES  
 SERVICE  
 FAHRRÄDER

Container Müllabfuhr Transporte  
**Nagele** Alexander  
 9201 Krumpendorf, Bad Stich Straße 5  
 Tel. 0664 415 79 38, e-mail: [badstich@aon.at](mailto:badstich@aon.at)



# Everything's gonna be



Aktuelles Thema: Barrierefreiheit  
 Kompetente Beratung + Planung  
 Tragwerksplanung  
 Kostenermittlung  
 Bauüberwachung

OBERRESSL & KANTZ ZT-GmbH  
 T +43 463 44 44 40 | [www.okzt.at](http://www.okzt.at)



## Ihr Verlässlicher Partner

Die Firma Holzbau Strutz in der Bad-Stich Straße in Krumpendorf blickt auf eine **fast 100-jährige, stolze Firmengeschichte** zurück.

Das Unternehmen hat sich in den letzten Jahrzehnten vor allem mit Wassereinbauten wie attraktiven Bootshäusern, Badebrücken und Schwimmstegen einen hervorragenden Namen gemacht. Aber auch Fertighäuser **in Top-Qualität**, Carports oder Wintergärten werden vom Krumpendorfer Meisterbetrieb in bester Qualität hergestellt.



Zimmermeister Ferdiand Strutz ist es ein besonderes Anliegen, gerade den **Firmenstandort Krumpendorf** aufrecht zu erhalten: „Wir sind sozusagen ein Nahversorger für alle Produkte, die mit Holz zu tun haben!“, erklärt Ferdinand Strutz im Interview. Und das soll auch weiterhin so bleiben: „Wir einheimischen Meisterbetriebe sind gerade dort, wo individuelle Lösungen gefragt sind, unschlagbar. Gerne stehen wir auch für Anfragen zu Dach- oder Innenausbauten jederzeit zur Verfügung!“, sagt F. Strutz.



Wir zimmern mit  und Verstand.

**INFO: 0664 14 299 54**

# MIETWOHNUNGEN

### SEE UND UNI - NÄHE

2 Zimmer Wohnung ab sofort!  
 Sehr gut geeignet für eine Wohngemeinschaft, inkl. Einbauküche, Balkon, ruhige Lage und Tiefgarage! HWB= 44 kWh/m²a.

Karoline Wascher  
**0676/84 50 30 550**

**51 m² € 597,- inkl. BK, HK und Tiefgarage**

### PENTHOUSE

Westausrichtung, inkl. Einbauküche, 19 m² Balkon, Badezimmer mit Wanne, inkl. Tiefgaragenabstellplatz  
 HWB = 30,20 kWh/m²a.

Karoline Wascher  
**0676/84 50 30 550**

**55 m² € 684,- inkl. BK, und Tiefgarage, exkl. HK**

*Ihre Experten für Mietwohnungen!*

### SEE UND UNI - NÄHE

2 Zimmer Wohnung im 1. OG mit Lift, 16m² Balkon, inkl. Einbauküche, Bad und WC getrennt, inkl. Außen- Autoabstellplatz. HWB= 32,29 kWh/m²a.

Karoline Wascher  
**0676/84 50 30 550**

**41 m² € 499,- inkl. BK, und PP, exkl. HK**



## RIEDERGARTEN IMMOBILIEN

[www.riedergarten.at](http://www.riedergarten.at)  
**0800 300 444**

**FPÖ startet „Schlagloch“-Aktion!**

Nach dem Winter kommen die Schlaglöcher wieder vermehrt zum Vorschein. Diese können zu einer großen Gefahr für die Sicherheit von Fußgängern, Rad- und Autofahrern im Straßenverkehr werden.

Die FPÖ unterstützt Sie im Kampf gegen die Schlaglöcher. Wir werden uns auch für eine rasche Sanierung im Gemeinderat einsetzen.



Schicken Sie uns ein Foto mit dem Standort der Schlaglöcher per Email an [fpoe-krumpendorf@gmx.at](mailto:fpoe-krumpendorf@gmx.at) bzw. eine Nachricht auf unsere Facebookseite „FPÖ Krumpendorf“ oder rufen Sie uns an.

Wir werden jeder Gefahrenquelle nachgehen und diese überprüfen. Ihre Sicherheit ist uns wichtig!

**Kontakt:**

GR Dr. Markus Steindl  
Tel.: 0664/6202638  
GR Reinhard Zinner  
Tel.: 0699/19278586



## WASSER ist LEBENSgrundlage

**Wasser ist auch in einer wasserreichen Gegend wie der Wörtherseeregion ein wertvolles Gut und dessen Qualität ein wesentlicher Gradmesser für hohe Lebensqualität. Denn: Wasser ist nicht gleich Wasser. Um die Sicherheits- und Qualitätsstandards beizubehalten, sind laufend Kontrollen und natürlich auch Investitionen notwendig.**

Zu den zentralen Aufgaben einer Gemeinde gehört die Obsorge der Infrastruktur wie u.a. Energieversorgung, Straßenbau, Mobilität, Sicherheit und natürlich auch die Wasserversorgung.

Wasser spielt eine zentrale, (über)lebenswichtige Rolle in unser aller Leben. Wasserhahn aufdrehen, trinken, waschen, baden, kochen usw. Das ist für uns gelebte Selbstverständlichkeit. Wir bemerken unseren hohen Lebensstandard in diesem Bereich meist erst dann, wenn z.B. Wartungsarbeiten ein zeitweises Abstellen der Wasserzufuhr notwendig machen. Denn: Damit das Wasser immer fließt, sind im Hintergrund viele und wichtige Handgriffe notwendig.



In Krumpendorf sind im Wesentlichen zwei Personen für die (Trink)Wasserversorgung zuständig. Zum einen VBgm. Gernot Bürger (Bild re.), Bauhofleiter und zuständiger politischer Referent, zum anderen Hannes Koban, gelernter Installateur und seit 2015 für das Wasser zuständig. Beide sind ausgebildete und zertifizierte Wassermeister mit abgeschlossener Wassermeisterprüfung.

**Viele Arbeiten und Überprüfungen sind im Hintergrund notwendig**

Neben den laufenden Qualitätskontrollen zählen viele Aufgaben zur Arbeit eines Wassermeisters, z.B. Leitungskontrollen, Wasserzählertausch,

Abrechnungen, Hydrantenüberprüfung, Reinigung der Hochbehälter. Weiters müssen Leitungen und Hochbehälter ständig überprüft werden und in regelmäßigen Abständen sind auch nicht unerhebliche Investitionen seitens der Gemeinde notwendig. So muss voraussichtlich demnächst einer der Hochbehälter renoviert werden – zu erwartende Kosten lt. Finanzreferentin GV Helga Beschliesser (ÖVP) ca. 200.000,- Euro.

**Investitionen sichern hohe Wasser- und Lebensqualität**

Krumpendorf bezieht hochwertigstes Wasser, mit einer Schüttung von 32 l/Sek, aus einem Tiefbrunnen. Von dort wird das Wasser in die vier Hochbehälter in Brenndorf, Pirk und am Römerweg gepumpt, von wo aus es über das natürliche Gefälle verteilt wird.

„Wir haben eine ausgezeichnete Trinkwasserqualität, einzig der hohe Kalkgehalt wirkt sich nachteilig auf Haushalt und Haushaltsgeräte aus“, so VBgm. Gernot Bürger (ÖVP). „Krumpendorf ist auch für einen eventuellen Notfall gerüstet. Trinkwasser könnte aus den angrenzenden Gemeinden Klagenfurt, Moosburg und Pörtschach bezogen werden, denen auch wir im Ernstfall unser Wasser zur Verfügung stellen würden.“

Vier bis sieben jährliche Wasser-Qualitätskontrollen sind verpflichtend vorgeschrieben. In Krumpendorf werden derzeit mindestens 20 Überprüfungen pro Jahr durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Überprüfungen finden Sie unter [www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)

**ZAHLEN – DATEN – FAKTEN  
Wasserversorgung Krumpendorf**

(Quelle: Gemeinde Krumpendorf, Stand 2016)

Deutsche Härtegrade: 18-21° dHG  
Transportleitungen: 50 km  
Hausanschlussleitungen: 7 km  
Hochbehälter Gesamtvolumen: 1.500 m<sup>3</sup>  
Versorgungsgrad: 95% der Haushalte werden mit Gemeindewasser versorgt  
Anschlüsse: ca. 1.280 Haushaltsanschlüsse  
Verbrauch im Jahresdurchschnitt: 950 m<sup>3</sup> pro Tag, das entspricht rund 60-100 Liter pro Tag und Person



## Bewusst LEBEN – bewusst VORSORGEN

Aus dem Referat für Jugend, Familie, Sport, SeniorInnen, Gemeindebauten von VBgm. Andreas Pregl (SPÖ)



**Gesundheit ist unser wichtigstes Gut. Oft wird man sich dessen erst in aller Deutlichkeit bewusst, wenn sich durch Krankheit oder andere Einflüsse negative Auswirkungen bemerkbar machen.**

Ein Schwerpunkt betrifft Babys und Kleinkinder, für Eltern immer ein sensibler Bereich. Los geht es im April mit der Ernährungsberatung in der Schwangerschaft und im Säuglingsalter. Es informiert eine Diätologin zu Fragen rund um Allergien und Unverträglichkeiten.

Beim zweiten Vortrag im Sommer spricht Primarius Dr. Wilhelm Kaulfersch, (Kinder- und Jugendheilkunde, Klinikum Klagenfurt am Wörthersee) über Erkrankungen und Unfälle im Kleinkindalter, inklusive Präventionstipps und Kindernotfallkurs.

### Gesundheitstag im Oktober 2017

Diesen Herbst werden dann im Rahmen des JUWAN-Projektes Babyturnen und Babyschwimmen auch schon die Jüngsten aktiv.

„Den Abschluss der Vortragsreihe bildet unser Gesundheitstag im Oktober mit vielen nützlichen Angeboten und Informationsständen vor Ort“, so Pregl, der auch das Rauch-Entwöhnungsprogramm „Rauchfrei ins Neue Jahr“ in Krumpendorf mit der KGKK und der Suchtprävention Kärnten initiiert hat.

Vorbeugen heißt deshalb die Devise. Denn Vorsorge ist bekanntlich besser als Nachsorge. „Aus diesem Grund bieten wir für die Krumpendorferinnen und Krumpendorfer heuer eine Vortragsreihe an, die sich eingehend dem Thema Gesundheit und Vorsorge widmet“, erklärt Gesundheitsreferent VBgm. Andreas Pregl.

### Vortragsreihe mit Informationen, Tipps und Beratung

Verschiedene Gesundheitsexperten und Fachreferenten werden für Information, Tipps und Beratung zu den einzelnen Themen zur Verfügung stehen.

## Kurz NACHGEFRAGT bei der Referentin

Aus dem Referat für Soziales/Mobilität/Wanderwege/Müll von GV Brigitte Lebitschnig (SPÖ)



**Richtige Entsorgung abgelaufener Medikamente unter dem Jahr?** 2 x im Jahr organisiert die Gemeinde (Frühjahr/Herbst) eine Problemstoffsammlung, wo diese abgegeben werden können. Hierbei ist aber unbedingt zu beachten, dass vor

Abgabe sämtliche Verpackungsteile entfernt und entsprechend entsorgt werden sollten. Apotheken sind gesetzlich nicht verpflichtet, Alt-Medikamente entgegen zu nehmen. Sind die Verpackungen entfernt, ist aber eine Abgabe auch in der See-Apotheke in Krumpendorf möglich.

**Wird die Strauch-/Baumschnittaktion 2017 wieder durchgeführt?** Grundsätzlich ja, nach Klärung der Rahmenbedingungen wird Zeitpunkt und Ablauf in einer separaten Aussendung bekanntgegeben. Die Laubentsorgung wird auch 2017 weiterhin wie gehabt angeboten.

**Ist für Krumpendorf eine separate Bioabfall-Entsorgung angedacht?** Nein, diese Abfälle sollten, wenn die Möglichkeit besteht, kompostiert oder aber mit dem Restmüll entsorgt werden.

**Kann ich ohne Internet am Handy die Müll-App auch nutzen?** Ja, Informationen über Abfuhrintervalle usw. werden dann per SMS verschickt.

**Wohin kann ich mich wenden, wenn ich meine(n) pflegebedürftigen Angehörige(n) nicht (mehr) zu Hause versorgen kann?** Die Referentin gibt Ihnen gerne Kontaktadressen & Telefonnummern weiter. Zu diesem Thema ist 2017 ein Info-Abend geplant. Nutzen Sie auch den Sozial-Info Dienst jeden Dienstag vm. im Amt.

**Wie bekomme ich Zugang zur Nutzung des E-Cars der Gemeinde?** Die Mitarbeiterinnen des Tourismusbüros helfen Ihnen gerne dabei.

**Ist eine Ausweitung der bisherigen ausgewiesenen Wanderwege der Gemeinde geplant?** Ja, derzeit werden Möglichkeiten und Machbarkeit geprüft. Das Wanderwegenetz rund um den See ist in einem Folder dargestellt, welcher im Tourismusbüro aufliegt.

Sollten Sie konkrete Fragen zu den Themen Soziales (AL-, NS-, BMS-Bezug) / Mobilität / Wanderwege / Müll haben, können Sie mich gerne auch persönlich kontaktieren unter Mobil: 0660 / 120 52 85.

Ihre GV Brigitte Lebitschnig

### Aus dem Sozial-Referat

GV Brigitte Lebitschnig

### ALB / NSB / BMSB: Was steckt dahinter?

Ich werde oft darauf angesprochen, darum hier eine kurze Zusammenfassung zur Information:

Menschen, die in eine schwierige soziale Lebenslage mit meist auch finanzieller „Schiefelage“ geraten sind, werden in Österreich vorübergehend finanziell abgesichert. Nach Erfüllen ganz bestimmter Voraussetzungen können und/oder beantragt werden:

➤ **ArbeitslosenBezug (ALB)** dient als Geldbezug zur Existenzsicherung während der Arbeitssuche. Bezugsberechtigt sind Personen, die sowohl die Mindestbeschäftigungsdauer erfüllen, als auch arbeitswillig & arbeitsfähig sind. Bezugsdauer ist altersabhängig (max. 52 Wo.) oder

➤ **NotStandhilfeBezug (NSB)**, nach Ende ALB, kann bei Vorliegen einer Notlage beantragt werden. Grundlage ist hier das Einkommen aller im gemeinsamen Haushalt lebenden Personen. NSB wird zeitlich begrenzt (max. 52 Wo.) gewährt und muss dann erneut beantragt werden (genaue Prüfung), und/oder

➤ **Bedarfsorientierter Mindest-SicherungsBezug (BMSB)** für Kärnten bekommen Personen in Notlage, die ihren Lebensunterhalt aus eigenen Mitteln nicht/nicht ausreichend decken können. Die Leistung ist pauschaliert (Mindeststandard). Dafür gelten strenge Bezugsvoraussetzungen. Ausführliche Details auch unter [www.help.gv.at](http://www.help.gv.at) und [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at)

Ebenso wird eine zeitlich begrenzte Krankenversicherung gewährt, wobei genaue Regeln zu beachten sind. Antragsstellen sind der Magistrat/die Bezirkshauptmannschaft bzw. die jeweilige Wohnsitzgemeinde.



Happy Birthday, NEOS Krumpendorf!

Nach zwei Jahren im Gemeinderat ziehen wir eine positive Bilanz und stellen fest: Wir sind ein gutes Team. Und zwar nicht nur wir NEOS, sondern der gesamte Krumpendorfer Gemeinderat. Natürlich wird hier und da heftig diskutiert – aber am Ende stehen fast immer einstimmige Beschlüsse zum Wohle der Krumpendorfer. Das macht uns stolz. Und das sollten wir auch gemeinsam nach draußen tragen, deshalb hoffen wir auf einen baldigen positiven Bescheid, dass unsere Sitzungen „LIVE“ an alle Bürgerinnen und Bürger übertragen werden dürfen. Dann könnt ihr euch alle selbst ein Bild davon machen, wie viel Zeit, Herz, Verstand und Überzeugungskraft jeder einzelne Gemeinderat hineinsteckt, um die beste Lösung für unsere Gemeinde zu finden. Im Fall des geplanten Bauprojektes im Schlosspark ist das für uns ganz klar kein Hochhaus. So spannend diese Variante auf den ersten Blick ist, sie öffnet Tür und Tor für Bausünden aller Art. Deshalb lieber nicht so hoch, aber dennoch nicht weniger wirkungsvoll – denn ein interessantes Ortsbild freut die Bewohner und lockt hoffentlich auch wieder mehr Touristen – nicht nur zum Schlafen – zu uns.

# BÜRGERBETEILIGUNG ernst nehmen!

Die Rede ist häufig vom Schlagwort „Bürgerbeteiligung“. Es gibt sehr viele Formen davon, und viele meinen nicht dasselbe, wenn sie davon sprechen. Deswegen ist es mir als zuständigem Referenten (Gemeindevorstand) für BürgerInnenbeteiligung ein Anliegen, für mehr Klarheit zu sorgen!



So wie zuletzt das TTIP-, CETA-Volksbegehren zu einer Behandlung des Themas im Parlament führen wird, gibt es auch sogenannte Gemeindevolksbegehren. Wenn in Krumpendorf mindestens 5% der Wahlberechtigten einen Antrag an den Gemeinderat richten wollen, so ist dies durch ein Gemeindevolksbegehren möglich. Dazu braucht man einen genauen Wortlaut des zu fassenden Beschlusses (im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde). Und bei zuletzt 2.673 Wahlberechtigten braucht es mindestens 134 gültige Unterschriften von wahlberechtigten GemeindebürgerInnen. So ein Gemeindevolksbegehren sorgt für eine Abstimmung im Gemeinderat. Nicht mehr und nicht weniger! Und man könnte es sich auch einfacher machen: Jede/r der 23 gewählten Gemeinderäte kann diesen Antrag ebenso einbringen wie mind. 134 Unterschriften. Der Antrag des Gemeindevolksbegehrens wird, wie jeder andere Antrag, dann von den Gremien befürwortet oder eben abgelehnt werden.

Ebenso gibt es die Möglichkeit eines Volksentscheids. Wenn sich der Krumpendorfer Gemeinderat uneinig wäre, könnte er z.B. mit Mehrheit beschließen, dass an seiner Stelle die Bevölkerung an die Wahlurne gerufen wird und mit JA oder NEIN über einen bestimmten Antrag abstimmen kann. Dies nennt sich Volksentscheid und ist ein verbindlicher Beschluss.

Oft wird unter Bürgerbeteiligung einfach verstanden, dass die Bevölkerung im Planungsprozess miteinbezogen wird. So wie bei unserem Städtebaulichen Wettbewerb, daraus resultiert ein Wunschkatalog, der mit der Bevölkerung in einem moderierten Prozess erarbeitet wurde. Alle unsere PlanerInnen bekommen diese Liste mit auf den Weg für weitere Überlegungen und Planungen. Auch jede Besprechung mit Anrainerinnen und Anrainern ist eine Form der Bürgerbeteiligung.

Man könnte unter Bürgerbeteiligung aber auch eine finanzielle Beteiligung verstehen. Wenn wir in Zukunft auf den Gemeindedächern z.B. Solarpaneele zur Stromgewinnung montieren, so kann dies auch direkt von der Bevölkerung finanziert werden.

Sie sehen: die Bandbreite der möglichen Bürgerbeteiligung ist groß. Und ich habe bei weitem nicht alle Möglichkeiten aufgezählt...

Für mich ist dabei entscheidend, dass die GemeindebürgerInnen auch über die gesetzlichen Möglichkeiten informiert werden, so können wir unrealistische Forderungen vermeiden, für welche wir keine Zuständigkeit haben und wo uns als Gemeinde selbst die Hände gebunden sind.

**NRAbg. Matthias Köchl (GRÜNE)**  
Gemeindevorstand

Tel. 0664/2668549  
Email: matthias.koechl@ktngemeinde.at

HTH  
**SESSELZENTRALE**  
Objekteinrichtung seit 1975

Entsorgung Transporte  
**N. MESSNER**  
Tel. & Fax: 04229/2631  
Mobil: 0664/341 51 26  
email: norbert.messner@aon.at  
Kirchenweg 4 | 9201 Krumpendorf / WS



## VEREINE beleben den Ort

**Vespaclub Wörthersee.** Absam in Tirol war das Ziel des Jahresausfluges des Vespaclub Wörthersee (VCW), wo die rund 25 Mitglieder bei sommerlichem Kaiserwetter schöne und lustige Stunden mit dem Partnerclub „Vespafreunde Absam“ verbrachten. Erfreulich: Der Gegenbesuch der Absamer ist bereits für dieses Jahr geplant. Auch für heuer stehen laut Obmann Hannes Tragl wieder zahlreiche Aktivitäten des Vereins auf dem Programm. Eine mehrtägige Ausfahrt, diesmal wahrscheinlich in die Steiermark, mehrere eintägige Ausfahrten, regelmäßige Stammtische sowie der clubinterne Fahrgeschicklichkeitswettbewerb „Gymkhana“.

[www.facebook.com/Vespaclubwoerthersee/](http://www.facebook.com/Vespaclubwoerthersee/)



**Darts Krumpendorf.** 29 Mal jährt sich das Wörthersee Darts Open, das heuer von 9.-18. Juni 2017 in Krumpendorf stattfindet. Auch heute noch an vorderster Front mit dabei: Hermann Steiner als einer der Gründerväter und selbst Vollblut-Darter, tatkräftig unterstützt durch Gerald Kokarnig von der Pension Seehof. Im Vorjahr war bei den Turniernennungen schon knapp die 1000er Marke in Sicht, auch heuer werden wieder viele (Stamm)Gäste aus dem In- und Ausland in Krumpendorf erwartet, um bei dieser Gelegenheit ihrem Hobby nachzugehen. Alles Gute und viel Erfolg den Organisatoren für das Event 2017! Mehr unter [www.darts-bei-freunden.at](http://www.darts-bei-freunden.at)



### Geselligkeit und Miteinander



#### Pro Vereine.

Pünktlich vor dem 1. Maifest, dem „Fest der Krumpendorfer Vereine“, kommt wieder mein nun beinahe schon traditioneller Aufruf an alle KrumpendorferInnen: Nutzen und unterstützen Sie unsere Vereine mit Ihrer Mitgliedschaft, Ihrer Mithilfe und/oder dem Besuch von Veranstaltungen. Vereine halten Traditionen am Leben, bringen Leben und Kommunikation in unser Ortsgeschehen, schaffen Gemeinsamkeit und leben Zusammengehörigkeit. Daher lade ich Sie auf diesem Wege herzlich ein, am 1. Mai dabei zu sein, um gemeinsam zu feiern. Als aktives Mitglied mehrerer Vereine und Koordinator des Maifestes möchte ich mich an dieser Stelle bei allen Aktiven schon jetzt herzlich bedanken und freue mich u.a. auf das gemeinsame Fest am 1. Mai!  
Ihr Vizebürgermeister  
Gernot Bürger



**KULT.** Die Theatergruppe KULT wurde im Jahr 2002 von Frau Bgm. Hilde Gaggl ins Leben gerufen, läuft seit dem Jahr 2010 als eigenständiger Verein und feiert heuer ihr 15-jähriges Bestehen. Mit „Das perfekte Desaster Dinner“ konnte 2016 ein großer Erfolg gefeiert werden, für heuer haben sich die KULTler das Stück „Kekse“, eine Komödie in 3 Akten von Frank-M. Ziegler, ausgesucht. Zahlreiche helfende Hände wie Mitglieder, Sponsoren, Besucher sowie die Gemeinde Krumpendorf sind daran beteiligt, die Produktionen zu ermöglichen. Die Theatergruppe KULT freut sich, Sie ab dem 21.04.2017 im Festsaal begrüßen zu dürfen und wünscht Ihnen viel Spaß beim AbKEKSEn!

**Tennisverein USK.** Der Tennisverein USK Krumpendorf hat neu gewählt, als Obfrau übernimmt nun Katja Burgstaller die Agenden. Weiters im neuen Vorstand: Anna-Maria Hlavacek, Bettina Werhonig, Lukas Lassnig, Nina Brosch, Sabine Mair. Das Team will die erfolgreiche Arbeit weiterführen und Kindern in Krumpendorf noch mehr Lust aufs Tennisspielen machen. Ein herzliches Dankeschön gilt auch dem ehemaligen Vorstand für den Einsatz. Das neue Team freut sich auf die Tennissaison 2017, die Teilnahme an den Kärntner Mannschaftsmeisterschaften und eine gute Zusammenarbeit mit den Mitgliedern. Auch alle tennisbegeisterten Nichtmitglieder sind jederzeit willkommen!



#### Neuer Kommandant-Stellvertreter.

Günther Leitner sen., seit gut 14 Jahren Kommandant-Stellvertreter der FF Krumpendorf, wechselte am 1.1.2017 gemeinsam mit Feuerwehrarzt Dr. Dieter Kopper und BI Erich Nadrag in den „Reservisten-Stand“. Als sein Nachfolger wurde Stephan Krenn gewählt und zum Oberbrandinspektor ernannt. Frau Bürgermeisterin Hilde Gaggl, Bezirksfeuerwehrkommandant Klagenfurt-Land OBR Gerfried Bürger sowie Kommandant HBI Mag. Ulrich Nemeč gratulierten.



# Krumpendorf PANORAMA

Gerhard  
**Töfferl**

Garten- und  
Kommunalgeräte  
für den  
Ganzjahreseinsatz

**Gartengeräte  
für ein  
Leben lang!**

**HONDA**  
POWER EQUIPMENT



**Rasenmäher  
Motorsensen  
Rasenroboter  
Gartenhäcksler  
Motorsägen  
Wasserpumpen  
Stromerzeuger  
Kommunalgeräte  
Schneefräsen**

9020 Klagenfurt  
Pischeldorfer Str. 132  
Tel. 0463/43 3 42  
www.toefferl.at

Gerhard  
**Töfferl**



**Adventkonzert.** Mit einem stimmungsvollen Adventkonzert hat die Singgemeinschaft Krumpendorf unter Mitgestaltung des MGV Reifnitz am vierten Adventssonntag das Jahr 2016 ausklingen lassen. Der Erlös des Abends kommt gemeinsam mit einer Zuwendung der Singgemeinschaft einer sozialen Einrichtung, dem Marienhof in Maria Saal, zugute.



**Neujahrsgottesdienst.** Seit Jahren ein Fixpunkt: Die Neujahrsmesse am 1. Jänner um 15.00 Uhr in der Christkönig Kirche mit Feier am Platz der Begegnung. Jedes Jahr „pilgern“ Hunderte zu dieser positiven Einstimmung in das neue Jahr. Diesmal sorgten Carlos Arriagada und „La Noche Latina“ für spirituelle und schwungvolle Stimmung.



**Morgenland trifft Abendland.** Ein Dankeschön an alle, die sich für ein Miteinander in Krumpendorf einsetzen, gab es am 6. Jänner im Festsaal. Ein gemütliches Zusammensein mit von syrischen Köchen zubereiteten Speisen. Weit mehr Besucher als erwartet feierten mit, für Begeisterung sorgte das Konzert des Duos „Vox & Accordion“.



**Sternsingeraktion.** Eine Rekordsumme in Höhe von € 8.200,- konnte bei der Sternsingeraktion in Krumpendorf für Menschen in Armutsregionen dieser Welt gesammelt werden. Seitens der Gemeindevertretung herzlichen Dank allen SternsingerInnen, den Begleitpersonen und natürlich allen KrumpendorferInnen für die Spendenbereitschaft.



**e5 Startseminar.** Erste InteressentInnen für das „e5-Team Krumpendorf“ fanden sich am 17. Feber zum Startseminar im Festsaal ein. GV Matthias Köchl begrüßte, Mag. Günther Sickl, Abteilung 8 der Kärntner Landesregierung, stellte das Programm e5 – Energieeffiziente Gemeinde vor. Der Zertifizierungsprozess Krumpendorf startet 2017.



**Schuleinschreibung.** 28 derzeit in Krumpendorf wohnende Kinder werden ab Herbst 2017 die Schulbank drücken. Die Schuleinschreibung für die Volksschule Krumpendorf fand am 25. Feber statt. Tag der offenen Tür mit Schulbesichtigung, Kennenlernen, Informationen zur schulischen Tagesbetreuung und Hort sowie Kuchen und Kaffee vom Elternverein inklusive.



## Dezember 2016 - Feber 2017



**Faschingszeit.** Hippies, 70er und 80er Jahre-Party-People, Steinzeitmenschen, griechische Göttinnen, eine Hochzeitsgesellschaft, Dinosaurier, Mafiosi, etc. tummelten sich auf dem Krumpendorfer Gschnas, das am 21. Jänner von der ÖVP organisiert wurde. Sie alle verband das gemeinsame Motto „Eine Reise in die Vergangenheit“. Ebenso kunterbunt ging es bei der Kinderfaschingsfeier am 26. Feber zu, die die Singgemeinschaft alljährlich auf die Beine stellt. Spiele, Krapfen, Musik und viel Platz zum Herumtollen sorgten für zufriedene Kinder, Eltern und nicht zuletzt auch für zufriedene OrganisatorInnen.

**Schneeball.** Die FF Krumpendorf lud am 14. Feber bei freiem Eintritt wieder zum Schneeball in den Festsaal ein. Viele Gäste von nah und fern genossen die gute Ballstimmung. Für Musik sorgte die Band „Auszeit“ im großen Saal, wo auch die Verlosung mit hochwertigen Preisen vor der Mitternachtseinlage – dem Highlight der Ballnacht – stattfand. In diesem Jahr stellten die Feuerwehrkameraden bei der Mitternachtseinlage ihr Taktgefühl auf die Probe. In der Kellerdisco wurde bis in die frühen Morgenstunden zu Partymusik getanzt und gefeiert. Die Einnahmen aus der Veranstaltung kommen der Anschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges und weiterer Ausrüstung zugute.



### Burgfräulein oder Ritter der Tafelrunde

**Willkommen auf Schloss Moosburg!**

Nette Gespräche, sowie edle Speisen und Getränke erwarten unsere Gäste.

Hochzeiten, Seminare, Partys, Weihnachtsfeiern, Zeremonien und Jubiläen.



Schloss Moosburg  
Schloss 1

9062 Moosburg  
Tel. 04272/83206

Mail  
office@schloss-moosburg.at  
Web  
www.schloss-moosburg.at

Öffnungszeiten:  
DI – SA 11.00 – 22.00  
Uhr  
SO 11.00 – 16.00 Uhr  
MO Ruhetag

**Das Team  
Schloss Moosburg  
freut sich auf Sie!**

**Das ist los in  
Krumpendorf  
April – Juni**

(Stand 3/2017)

08.04.2017

**Tanzen für alle!** Festsaal

15.04.2017

**Osterfeuer-Vespaclubs**

Bei der Christkönig Kirche

ab 21.04.2017

**Theaterstück „Kekse“**

der Theatergruppe KULT

Festsaal

28.04.–07.05.2017

**Genussfestival****„SeeEssSpiele-  
Wörthersee“**

29.04.2017

**Anradeln**

auf der Krumpendorfer

MTB Panoramarunde

29.–30.04.2017

**Wörthersee Challenge****des BSC Wörthersee**

Bogensportgelände Jerolitsch

30.04.2017

**Wörthersee autofrei**

01.05.2017

**I. Maifest der Krum-****pendorferVereine**

Bachweg

04.05.2017

**Konzert Folksmilch**

Festsaal

04.05.2017, 15.00 – 17.00 Uhr

**I. Kräutercafe „K. & Co.“**

Anmeldung: 0664/1405757

Krumpendorferhof

06.05.2017, 10.00 – 12.00 Uhr

**Pflanzentauschbörse****„Kräuter & Co.****Krumpendorf“**

Gemeindeamt Vorplatz

06.05.2017

**Österr. Meisterschaft****im Orientierungslauf**

Gut Drasing

**KRUMPENDORF AKTUELL****500 Jahre Reformation.** Die Reformation hat vor 500 Jahren begonnen und wird im Sommer rund um den Wörthersee mit Open-Air-Gottesdiensten vom „Kirchenschiff“ aus gefeiert!

Das Jugendprojekt der Evangelischen Kirche in Kärnten nimmt gerade Gestalt an: vier Schüler der HTL Klagenfurt-Lastenstraße haben den schwimmenden Altarraum mit Solarantrieb als Matura-projekt geplant und beginnen in diesen Tagen mit der Konstruktion.

Termine und Informationen auf

[www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)**Theatertermine.** Das Stück „Kekse“, eine Komödie in drei Akten, von Frank-M. Ziegler, steht heuer auf dem KULT-Programm.

Zum Inhalt: „Beim Paar, das es wert ist, bricht im Hause Chaos aus...“.

Eine KULTige Komödie zum Ab“Keksen“ im Fest-saal der Gemeinde Krumpendorf – viel Spaß!

**Termine:** 21., 22., 23., 27., 28., 29. April 2017.**Tipp:** Rechtzeitig Karten reservieren unter Mobil: 0664/6515488.**Krumpendorf RAUCHFREI.** Seit 13. März 2017 läuft auf Initiative von Vizebürgermeister Andreas Pregl der Gruppenkurs RAUCHFREI, ein Entwöhnungsprogramm der KGKK und der Landesstelle Suchtprävention Kärnten.

Der Kurs beinhaltet sechs Termine im März und im April und findet im Festsaal der Gemeinde Krumpendorf statt. Diese sechs Termine werden zum Selbstkostenpreis von EUR 30,- pro Person angeboten.

**FloraLaVie – kreative Floristik.** Neu in Krumpendorf ist die florale Werkstatt von Judith Thamer, die am Rosenmontag eröffnet wurde. Der absolute Geheimtipp von FloraLaVie ist das individuelle Blumen-Abo! Auf [www.floralavie.at](http://www.floralavie.at) stehen jede Woche Muster-Blumenkreationen zur Auswahl, die in der Woche darauf frisch gebunden geliefert werden. Selbstverständlich werden auch florale Kunstwerke für jeden Anlass wie Hochzeiten, Eventfloristik oder Trauerfloristik auf Vorbestellung angeboten.**Tanzen für alle.** Am 11. Feber fand der erste Tanzabend des Carinthian Dance Club im Festsaal statt, gefolgt vom Tanzabend unter dem Motto „Der (Tanz)Schuh des Manitu“.

Beide Male ein voller Erfolg. Weit mehr Tanzfreudige als erwartet folgten der



Einladung und tanzten mit Begeisterung zur Musik der DJs.

Nächste Termine 2017 gleich im Tanzkalender eintragen: 8. April, 23. September, 23. Oktober, 2. Dezember. Jeweils 19.00 Uhr, Festsaal.

[www.carinthiandanceclub.at](http://www.carinthiandanceclub.at)



# KRUMPENDORF VORSCHAU

**Pflanzentauschbörse.** Kräuter-, Gemüse-, Blumenpflanzen tauschen oder gegen eine freiwillige Spende erwerben. Samstag, 6. Mai, 10.00 – 12.00 Uhr. Beim Gemeindeamt. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!



**WAKE THE LAKE.** Am 24. und 25. Juni wird der Wörthersee wieder „aufgeweckt“. Ein tolles Programm und spannende Wassersportarten warten auf Euch! [www.wakethelake-event.at](http://www.wakethelake-event.at)

**Sommermarkt.** 12. Mai bis 8. September, jeden Freitag, 17.00 – 20.00 Uhr, Rathauswiese – Schlossallee. Bioprodukte, Kunsthandwerk, Regionale Gaumenfreuden, Musik, Kinderprogramm. Bei jedem Wetter.



**Kirschblütenlauf.** Samstag, 13. Mai, Start ab 09.30 Uhr im Parkbad. Raceparty am Freitag, 12. Mai ab 19.00 Uhr im Parkbad. Info & Anmeldung unter [www.kirschbluetenlauf.at](http://www.kirschbluetenlauf.at)

## Das ist los in Krumpendorf April – Juni (Stand 3/2017)

ab 12.05.2017  
**Sommermarkt Krumpendorf**  
jeden Freitag bis Anfang September  
17.00 – 20.00 Uhr  
Rathauswiese – Schlossallee

12.05.2017  
**Raceparty zum Kirschblütenlauf**  
Parkbad

13.05.2017  
**Kirschblütenlauf**  
Parkbad

19.05.2017  
**Sommerkonzert der Singgemeinschaft Krumpendorf**  
Festsaal

24.–27.05.2017  
**36. GTI-Treffen am Wörthersee**

02.–05.06.2017  
**Yoga Festival & Vespa Days**  
Pörtschach

09.–18.06.2017  
**29. Wörthersee Darts Open**  
Festsaal

10.–11.06.2017  
**Österr. Staatsmeisterschaft im 3D Bogensport**  
Bogensportgelände Jerolitsch

24.–25.06.2017  
**WAKE THE LAKE**  
Parkbad

30.06.2017  
**Schulfest des Elternvereins**  
Festsaal & Rathauswiese

Weitere Infos  
[www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)

**Ahoi**  
Wörthersee  
Schiffahrt

## Wörthersee Schiffahrt

# FRÜHSTÜCK AN BORD

SAISON  
START  
16. April

Genießen Sie ein Frühstück Ihrer Wahl und reservieren Sie gleich unter 0463/211 55 - Wir freuen uns auf SIE!

Besuchen Sie uns unter [www.wortherseeschiffahrt.at](http://www.wortherseeschiffahrt.at)

Friedelstrand 3 • 9020 Klagenfurt am Wörthersee • T +43 (0) 463/211 55 • E [office@wsg.co.at](mailto:office@wsg.co.at)

## Tourismus NEWS 2017



### Marktmacht von booking.com & Co. erfolgreich zurückgedrängt!

Zu Jahresende 2016 haben wir im Nationalrat die bisherige Praxis der Betreiber internationaler Online-Plattformen, von den Beherbergungsbetrieben Bestpreisklauseln einzufordern, unterbunden. Ich habe dies mehrfach zum Thema gemacht.

### Einstimmige Beschlüsse

Als Mitglied des parlamentarischen Tourismusausschusses ist dies für mich eine wichtige Entscheidung für unsere Betriebe, die Beschlüsse dazu fielen einstimmig!

Geändert werden musste dazu das Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb (UWG) und das Preisauszeichnungsgesetz. Buchungsplattformen dürfen künftig den bei ihnen gelisteten Hotels nicht mehr verbieten, günstigere Preise auf anderen Vertriebswegen oder auf der eigenen Website anzubieten.

### Selbstbestimmte Preisgestaltung

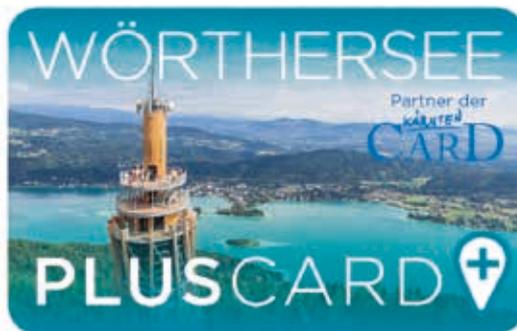
Damit haben wir auch die Krumpendorfer Beherbergungsbetriebe von der riesigen Marktmacht von booking.com, HRS.de und Co. ein Stück weit befreit.

Ich wünsche allen Touristikerinnen und Touristikern einen erfolgreichen Start in die neue Saison 2017!

NRAbg. Matthias Köchl  
Tourismusreferent der  
Gemeinde Krumpendorf  
am Wörthersee

**Veranstaltungen, wie der Wörthersee Tourismustag am 18. Jänner im Casineum im Velden, sind eine gute Gelegenheit, um sich über touristische Neuigkeiten und Aktuelles in der Region Wörthersee auf den neuesten Stand zu bringen. Und die Liste an Neuigkeiten und Wissenswertem ist lang!**

Eine nächste Möglichkeit, um sich für die Sommersaison 2017 zu informieren, bietet sich am 8. Mai, ebenfalls im Casineum. Termin bitte vormerken - Einladung folgt! Hier ein Überblick der „latest news“.



### Wörthersee PLUSCard & Wörthersee App NEU ab 2017

Im Zeitraum 9. April – 26. Oktober erhält JEDER Gast die Wörthersee PLUSCard und kann mit dieser Gästekarte unzählige Vorteile und Ermäßigungen in Anspruch nehmen.

Ausgestellt wird die Karte im Gastgeberbetrieb, entweder händisch oder digital in Verbindung mit dem e-Gästemeldeclient von Feratel.

Die Einschulung zur Ausgabe der PLUSCard fand in Krumpendorf am 22. März statt. Für weitere Fragen steht Ihnen unser Tourismusbüro und das Wörthersee Insider-Team zur Verfügung.

### Der mobile Reiseführer für Gäste

Das digitale Zeitalter hat den Wörthersee längst erreicht: Ab sofort hat jeder Gast mit der Wörthersee App seinen „persönlichen“ Reiseführer am Mobiltelefon immer mit dabei.

Die App wird mit Bild und Logo dem Erscheinungsbild Ihres Betriebes angepasst, bis zu zehn Menüpunkte stehen zur Verfügung. Kosten pro Betrieb EUR 500,- einmalig plus jährliche Servicekosten EUR 75,-. Infos und Bestellung bei der WTG. 50%ige Förderung möglich!



### SeeEssSpiele am Wörthersee – Genuss PUR

Von 28. April – 7. Mai 2017 erwacht der ganze Wörthersee auch kulinarisch. Beim Zusammentreffen der besten Küchenkünstler in 14 Betrieben werden Gaumenfreuden zelebriert.

Spitzenköche der Region, gemeinsam mit internationalen Gastköchen, machen die Küchen am Wörthersee zu Spielstätten des lustvollen Essens. In Krumpendorf mit dabei: Maria Frank mit ihrem Restaurant Soleo am Samstag, 29. April mit Alpe-Adria-Kulinarik und am Freitag, 5. Mai mit einem schmackhaften GenussLAND Kärnten-Menü.



Wer jetzt noch nicht genug Lust auf Wörthersee hat, kann seine Obsession toppen und sich die neueste Wörthersee-Kollektion mit nach Hause nehmen. Zur Auswahl stehen zahlreiche Produkte im Wörthersee-Branding: Badetücher, Regenschirme, Shirts, Liegestühle, Bälle, etc. Produktinformation, Bestellungen und Kauf in den Tourismusbüros oder über die WTG. Wie immer ebenso im Repertoire: Freude schenken mit Wörthersee-Gutscheinen!





## Tourismus NEWS – ITB 2017

**Eine Wörthersee-Delegation besuchte die Internationale Tourismus Börse (ITB) 2017, die größte Reismesse der Welt, in Berlin.**

Vom 8. – 12. März präsentierten in Berlin rund 10.000 AusstellerInnen ihr Angebot in schier unendlichen 26 Hallen. Kärnten und der Wörthersee waren, wie jedes Jahr, mit heimischen Destinationen am Österreich-Stand vertreten. Ebenso von internationalem Format war das Vortragsangebot. Und: ganz, ganz oben auf der Themen-Hitliste auch in Berlin: Travel Technology und Digitalisierung. Die Präsenz im digitalen Netz wird für das Werben um Gäste existenziell unverzichtbar sein.

**Weltweit haben alle TouristikerInnen das gleiche Ziel: Gäste, Gäste, Gäste**

Quintessenz des ITB-Besuches: Alle, von Finnland bis Südafrika, von Frankreich bis Japan, wollen „ein Stück vom Kuchen“. Alle haben das gleiche Ziel: Gäste! Der Wörthersee als international namhafte Region steht im Wettbewerb mit der restlichen Welt. Zusammenarbeiten, die gleiche Richtung einschlagen und stets über den Tellerrand hinausblicken muss unsere Devise sein.



**Saisonstart  
am 2. Mai 2017**



**Hotel – Restaurant  
Jägerhof**

Hauptstraße 236  
9201 Krumpendorf am  
Wörthersee  
Tel. 0660/9673112

[www.jaegerhof-woerthersee.at](http://www.jaegerhof-woerthersee.at)

Familie Chyba freut sich,  
Sie im NEUEN Restaurant  
begrüßen zu dürfen!



**Saisonstart  
am 2. Mai 2017**



**EINGETRAGENE MEDIATORIN**

**MAG. ELKE ROMAUCH**

AUSSENSTELLE  
9220 VELDEN  
VILLACHER STRASSE 26  
0664 541 47 47



**Mag.  
Roland Sint  
Geschäftsführer WTG**

### **NEU: KMU-Angebote**

Immer wieder werde ich gefragt, was die Wörthersee Tourismus eigentlich für die kleinen Betriebe macht, und ob wir uns um diese Betriebe denn überhaupt kümmern. Grundsätzlich dient alles, was wir machen, dazu, den Betrieben der Region dabei zu helfen, mehr Gäste an den Wörthersee zu bringen. Alle Aktivitäten, vom klassischen Marketing bis zur Produktentwicklung, kommen den Betrieben (in)direkt zugute. Zusätzlich gibt es u.a. ein Angebot speziell für kleinere Betriebe:

- Betriebsberatungen durch unsere Qualitätsmanagerin Tina Loigge
- Produktentwicklung und Packaging, wobei es fertige, von der WTG servierte, Pakete gibt
- Monatlicher Web-Info Day zu aktuellen Themen (z.B. Facebook, Online-Buchung, etc.)
- Top-Schulungsangebot in der Wörthersee Akademie

Im April bringen wir mit der Wörthersee PLUSCard eine neue Form der Gästekarte auf den Markt, die kleineren Betrieben zusätzliche Angebote für die Gäste bietet, z.B. einen gratis Strandbad-Eintritt für Gäste ab 3 Übernachtungen. Wir unterstützen Sie gerne bei allen Fragen, von der Online-Buchung bis zur individuellen Beratung.

Kontakt: 04274/38288.

Die zentrale Aufforderung an Sie: Bitte Angebote nutzen! Diese finden Sie in unseren regelmäßig ausgesendeten Newslettern. Ein genauerer Blick lohnt sich also...

## **TOURISMUS mit Herz**

**Café Platzl.** Nach 25 Jahren Gastronomie in Deutschland zog es Karoline Adrian, gebürtige Krumpendorferin, wieder zurück an den Wörthersee. Vor sieben Jahren eröffnet sie das Café Platzl. Ab 7.00 Uhr morgens gibt es Kaffee und Frühstück. Auf eine erlesene Auswahl an offenen Weinen wird ebenso Wert gelegt wie auf den gepflegten weißen Spritzer. Kulinarische Kleinigkeiten werden tagsüber serviert, bis Mitternacht können die Gäste die Baratmosphäre genießen. Tipp für laue Sommerabende: der gemütliche Sitzgarten. Unterstützt wird Karoline Adrian von einem tollen Team und ihrem Mann Manfred. Ein herzliches Danke gilt allen treuen Gästen.  
Tel. 04229/3424



**Buschenschenke Krainer.** Vor siebzehn Jahren konnten in der Buschenschenke Krainer die ersten Gäste begrüßt werden. Der Familie Krainer hat es viel Arbeit und Kraft gekostet, den Betrieb aufzubauen. Geschafft werden konnte es nur durch die Mithilfe der fünf Kinder, die von Anfang an mitgeholfen haben und auch heute nach Möglichkeit noch tatkräftig unterstützen. Ob im Herbst beim „Äpfelklauben“, im Winter beim Einsalzen von Schinken und Speck oder beim Salamimachen. Nach Ostern hat der Krainer wieder geöffnet. Wer auch zwischendurch G'lust hat auf eine Jause: Auf Vorbestellung gibt es immer Platten und Buffets zum Abholen.  
Tel. 0650/2403577

**Hotel Hudelist.** Das Hotel Hudelist besteht seit rund 50 Jahren. Reinhard Hudelist, selbst gelernter Koch-Kellner, hat den damaligen Landgasthof 1993 von seinen Eltern übernommen und zwischenzeitlich in einen 3-Stern-Betrieb mit 30 Betten umgebaut. Das Hotel ist ganzjährig geöffnet, das Restaurant in den Sommermonaten täglich, das restliche Jahr auf Anfrage. Reini Hudelist ist ein wahrer „Küchen-Allrounder“: Grillabende, Kistensaubraten, Elch- und Rentierspezialitäten, Hausmannskost. Ein Tipp ist auch das Cateringservice für Feste und private Feierlichkeiten. Neu: Steel-Darts und Tarock-Runden montags und mittwochs ab 17.00 Uhr. [www.hotel-hudelist.at](http://www.hotel-hudelist.at)



**Ewalds Fleischerladen Koschu.** Hausmannskost jeglicher Art – von gefüllten Nudeln bis zu Schweinsbraten oder Backhendln – steht beim Koschu auf dem Speiseplan. Ewald Koschu und seine Lebensgefährtin Barbara produzieren alles selbst. Täglich von 10.30 – 18.00 Uhr gibt es drei frisch zubereitete Menüs zur Auswahl (im Sommer auch länger...). Nach Vereinbarung gibt es alle Speisen auch zum Abholen und Mitnehmen. Ewald Koschu, selbst gelernter Fleischerhacker, bereitet überdies Frischfleisch aller Art auf Vorbestellung vor. Die zahlreichen Stammgäste schätzen das Angebot vom Koschu, der seit 18 Jahren eine Institution in Krumpendorf ist.  
Tel. 04229/40131



## WIRTSCHAFT mit Tradition

**Koch Brandschutztechnik.** Nach 35 Jahren zählt die Koch GmbH heute zu den führenden Unternehmen in Kärnten, wenn es um das Thema Brandschutz und Brandbekämpfung geht. Die enge Zusammenarbeit mit den Feuerwehren und deren Funktionären steht im Vordergrund, um stets entsprechende Lösungen bzw. Produkte anbieten zu können. Zahlreiche Feuerwehrprodukte haben ihren Ursprung somit in Krumpendorf. Neben Kärntner Feuerwehren zählen seit der Expansion im Jahr 2007 auch Südtiroler Feuerwehren zu den zufriedenen Kunden, die das individuelle Service und die Verlässlichkeit des Koch Brandschutztechnik-Teams schätzen.  
www.koch-brandschutz.at



**Entsorgung & Transporte Norbert Messner.** Johann Messner und seine Frau Rosa gründeten das Unternehmen in den 60er Jahren. Seit damals steht der Name Messner für zuverlässige Entsorgung im Ort. Im Jahr 2006 übernahm Norbert Messner den elterlichen Betrieb. Die moderne LKW-Flotte ist heute für die Entsorgungs-, Bau- und Transportwirtschaft unterwegs. Im Jahr 2007 wurde dem Unternehmen offiziell das Ortswappen verliehen. „Wir sind stolz, das Krumpendorfer Wappen tragen zu dürfen!“, so Norbert Messner. Was das Unternehmen neben dem Wappen auch noch auszeichnet, ist der ehrliche und freundliche Umgang mit Kunden und Geschäftspartnern. Tel. 0664/3415126



**Studio Haarwerk.** 1998 wagte Claudia Aichmann den Schritt in die Selbständigkeit und eröffnete mit dem Haarwerk einen modernen Damen- und Herrenfriseursalon. Viele KrumpendorferInnen, aber auch Damen und Herren aus der näheren und weiteren Umgebung, zählen zur Stammkundschaft, der ein herzliches Dankeschön der Friseurmeisterin gilt. Das Erfolgsgeheimnis von Claudia Aichmann ist die Freude am Beruf – zufriedene KundInnen durch individuelle Beratung sind ihr oberstes Ziel. Und: Neben der Top-Frisur gibt es einen 1a-Kaffee! Nutzen Sie das Angebot der zuverlässigen Terminvereinbarung und lassen Sie sich in entspannter Atmosphäre verwöhnen. Tel. 04229/3336



**Leeb Balkone.** Die Firma Leeb Balkone eröffnet im Frühjahr 2017 einen neuen Standort in Krumpendorf. Zusätzlich zu einem Schauroom mit Balkon- und Zaunmodellen, werden für die Region zehn neue Arbeitsplätze – mit sprichwörtlichem Blick auf den Wörthersee – in dieser Außenstelle geschaffen. Kunden können von der gewohnt kompetenten Beratung nun auch in zentraler Lage profitieren. Die Firma Leeb zählt zu Europas führenden Balkonherstellern, über 50.000 Laufmeter Geländer aus Holz, Alu, Glas und Edelstahl verlassen jedes Jahr den Produktionsstandort in Gnesau, wo 160 Mitarbeiter beschäftigt sind, und finden ihren Platz auf Balkonen in ganz Europa. www.leeb.at

**GROHAR**  
DIE GÄRTNEREI.

**Ihr Meisterbetrieb  
in Krumpendorf!**

*Erleben Sie  
unseren neu  
gestalteten  
Außenverkauf  
mit Solitärgehölzen,  
Rosen und  
Obstbäumen  
ab 21.03.*

**Mo-Fr 9-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr**

**Hauptstraße 165  
Tel. 04229/2356**

**Kräuter & Co.  
KRUMPENDORF**

„Lasst den Blick nicht in die Ferne schweifen, liegt das Gute doch so nah!“ Unter diesem Motto wollen zwei Kräuterexpertinnen aus Kärnten/Krumpendorf die Kraft der Natur in den Mittelpunkt stellen und Interessierten näher bringen. Zum Auftakt präsentieren wir in dieser fixen Kräuter-Kolumne unsere beiden Expertinnen:

**Dr. Maureen Devine**, sie war

33 Jahre Universitätslektorin für Literatur und Kulturkunde in Graz und Klagenfurt und ist seit 2010 zertifizierte Kräuterexpertin nach Gundermann-Schule und LWK Kärnten sowie nach FNL die „Volksheilkundliche Kräuterexpertin“ – beides EU- anerkannte Ausbildungen. Seit 2013 lebt sie in Krumpendorf und gibt ihr umfangreiches Wissen u.a. bei Führungen für die WTG weiter.

**Manuela Prirsch**, ebenfalls

FNL-Kräuterexpertin, ist gebürtige Vorarlbergerin und lebt in Kärnten. Seit 2014 ist sie zertifizierte „Grüne Kosmetik-Pädagogin“ und seit 2016 auch zertifizierte „Volksheilkundliche Kräuterexpertin“. In Vorträgen, Workshops oder Führungen will sie über die Anwendung von Wildpflanzen und deren positive Wirkung für Mensch und Tier informieren.

Dieses engagierte Duo wird in Zukunft laufend über heimische Kräuter und Pflanzen „vor der Haustüre“ berichten. Termin-Aviso: Pflanzentauschbörse am 6. Mai 2017. Herzlich WILLKOMMEN!

## Krumpendorf ALLERLEI



**Eisstock-Hochsaison.** Eisige Temperaturen machten es möglich – zugefrorene Teiche und Seen ließen das Herz der Eissportler höher schlagen. Die ARGE Pirk organisierte am 28. Jänner, bei eisigen Minusgraden, strahlendem Himmel und bester Stimmung, ein Top-Eisstockturnier mit 13 Mannschaften am Teich in Pirk.

Krumpendorfs Vereine matchten sich beim Eisstockturnier am 7. Jänner auf der Kunsteisbahn. Das Organisationsteam „85B Damen“ freute sich über einen lustig-freundschaftlichen Tag.

Die FF Krumpendorf erreichte beim Feuerwehrabschnittseisstockturnier in Klagenfurt den 1. Platz



und sicherte sich den Abschnittseisstockmeistertitel auch für das Jahr 2017.

**Gemeinsamer Jahresausklang.** Alle Jahre wieder wollen wir gerne davon berichten... Auch 2016 wurden alle Krumpendorfer SeniorInnen in den Festsaal geladen, um am 7. Dezember ein paar vorweihnachtliche Stunden gemeinsam zu verbringen. Den besinnlichen Worten von Bürgermeisterin Hilde Gaggl und Vizebürgermeister Andreas Pregl folgte ein festliches Programm. Für weihnachtliche Lieder sorgte eine Kleingruppe der Singgemeinschaft. Die zwei Krumpendorfer Jungmusiker Flora und Felix Grave spielten stimmungsvoll auf dem Hackbrett. Herzerwärmend war das Sing- und Tanzprogramm der Kindergarten-Zwerge. Für die feine Adventjause sorgte das



Hotel Hudelist-Team. Ein herzliches Dankeschön gilt auch allen HelferInnen, die den Nachmittag voller Freude mitgestaltet haben.

**Miteinander energieeffizient.** Das e5-Programm für energieeffiziente Gemeinden hat zum Ziel, Gemeinden eine konkrete und längerfristige Begleitung im Bereich Klimaschutz und Energieeffizienz anzubieten. Der Projektvielfalt im Rahmen der Bereiche Mobilität, Kommunale Gebäude, Organisation, Ver-/Ent-



sorgung, Raumordnung, Kommunikation/Kooperation sind keine Grenzen gesetzt. In Kärnten sind bereits 47 Gemeinden zertifiziert, Krumpendorf folgt demnächst. Gesucht sind auch umweltbewusste KrumpendorferInnen, die eine oder andere Idee mitbringen und beim „e5-Team“ mitarbeiten wollen.

Bei Interesse bitte Info an den zuständigen Referenten [matthias.koechl@ktngemeinde.at](mailto:matthias.koechl@ktngemeinde.at)



# SANIERUNG Bad-Stich-Straße & Co.

**Der einerseits erfreuliche starke Zuzug stellt andererseits die Infrastruktur der Gemeinde auf eine harte Belastungsprobe. Darum muss stetig erweitert und erneuert werden. Nach langer Planung ist nun auch die Sanierung der Bad-Stich-Straße an der Reihe.**

Das hohe Bevölkerungswachstum aufgrund starken Zuzuges mit vielen Neubauten erfordert auch hohe Investitionen in die Infrastruktur von Gebäuden, Straßen und Versorgungsnetzen. Auf Basis der Kommunalen Bauoffensive (KBO) des Landes Kärnten konnte die Gemeinde Landesförderungen in Höhe von 50 Prozent lukrieren. Damit können diverse große Bauvorhaben und Infrastruktur-Sanierungen mit hohen Kosten überhaupt erst in Angriff genommen werden. Nach dem umfangreichen barrierefreien Schulausbau, dem der Vorzug gegeben wurde, folgt nun nach jahrelanger Planung die Sanierung der Bad-Stich-Straße. Aufgrund der KBO-Landesförderung ist diese nun glücklicherweise bis hin zur Bahnkreuzung möglich.

**„Als „Gebühren-Haushalt“ ist es nicht einfach, alle ehrgeizigen Pläne auch umzusetzen. Aber Schritt für Schritt wird es uns gemeinsam gelingen. Unser Ort soll nicht nur zukunftsfit, sondern auch lebens- und liebenswert sein und bleiben!“**  
**Bürgermeisterin Hilde Gaggi**

Auf Basis der Baulos-Ausschreibung ging aus den fünf eingelangten Angeboten die Firma Swietelsky Baugesellschaft m.b.H. als Bestbieter hervor, die dieses Vorhaben nun umsetzt. „Die Sanierung der Bad-Stich-Straße wird gesamt netto ca. 209.000,- Euro kosten (153.000,- Euro Straße und 56.000,- Euro Wasserleitung), wobei für den Bereich Oberflächenwässer zusätzlich ca. 48.000,- Euro hinzukommen“, informiert Ing. Karl-Heinz Rieger von der Bauabteilung der Gemeinde.



Für die Vorstufen zur Gesamtplanung und die örtliche Bauaufsicht sowie die kaufmännische Aufsicht der beauftragten Gewerke zeichnet das Ziviltechnikbüro OBERRESSL & KANTZ unter der Leitung von DI Wolfgang Obermosterer (Foto 1) verantwortlich.

Ing. Ferdinand Spielberger, Sachverständiger für Tiefbau (Foto 2), steht der Gemeinde mit seiner Kompetenz und Erfahrung als bautechnischer Experte zur Verfügung.



„Diese Lösung wird sich für alle VerkehrsteilnehmerInnen verkehrsberuhigend und verkehrssichernd auswirken“, so Bgm. Gaggi. Die Fertigstellung der Baustelle ist mit Ende Mai 2017 geplant und soll vor Sommerbeginn übergeben werden.

## Nachhaltig sinnvolles Gesamtkonzept

Neben den vielen Großbauprojekten stehen natürlich auch die laufenden Reparaturarbeiten auf allen bestehenden Fahrbahnen und Nebenstraßen auf der Agenda der Gemeinde. Die Außendienstmitarbeiter sind ständig unterwegs und beheben unermüdlich durch Witterung verursachte Schlaglöcher oder sonstige Fahrbahnschäden. Aufmerksame BürgerInnen sind dabei eine wertvolle Unterstützung – diesbezügliche Wahrnehmungen können auch gerne im Bürgerbüro deponiert werden.

Aber damit nicht genug: In den kommenden Jahren müssen mehrere Straßen generalsaniert werden, Stichwort Südbahnweg ab Kochstraße, etc. Dafür wird bis 2018 ein eigenes, nachhaltig sinnvolles Gesamtkonzept erarbeitet, wobei die Wasserleitung eine zentrale finanzielle Herausforderung darstellt.

Und: Weitere Großprojekte, wie der nächste Schritt der Parkbadsanierung (Vorplatz, etc.) und die Ortsmitte Neu (Teilbebauungsplan) sind mitten in der Umsetzung. Mehr dazu in der nächsten Ausgabe dieser Gemeindezeitung.

## Bauvorhaben im Detail: Wasser & Straße

**Im Bereich Wasserversorgung** wird die bestehende Wasserleitung auf ca. 300 m Länge ausgetauscht und durch eine neue leistungsstärkere ersetzt. Dies erfolgte bereits im Herbst 2016.

Weiters werden Haushalte neu angeschlossen, Verbindungsleitungen und ein Hydrant erneuert. Ebenso wird die optimale Ableitung von Oberflächenwässern baulich mitberücksichtigt.

## Im Bereich Straßenbau

wird die Bad-Stich-Straße von der Eisenbahnkreuzung bis zum Kreisverkehr auf einer Länge von 350 m neu errichtet. Der Regelquerschnitt wird eine Straßenbreite von 3,5 m aufweisen, und der zusätzliche 1,5 m breite Gehweg wird durch ein schräges Tiefboard aus Pflastersteinen auf gleichem Niveau optisch von der Fahrbahn abgegrenzt.

Damit bietet diese Lösung dem fallweisen Gegenverkehr eine Ausweichmöglichkeit mit „Vibrations-Signal“ bei Überfahren dieser visuellen „Trennlinie“.

Weiters sind, trotz Vorbehalt der Experten, auf ausdrücklichen Wunsch der Anrainer, zwei Bodenschweller vorgesehen.

## Ziel aller Maßnahmen

ist es, einerseits die optimale Wasserversorgung der Bevölkerung in diesem Bereich sicherzustellen, und andererseits die Sicherheit von Fußgängern, Radfahrern, etc. und vor allem Kindern Richtung Seeufer und Bäder bei starkem Verkehrsaufkommen in der Sommersaison zu gewährleisten.

Mit der umfassenden Sanierung der Bad-Stich-Straße geht nun ein lang gehegter Wunsch vieler KrumpendorferInnen in Erfüllung.



**BÄDER  
OPENING 2017  
KRUMPENDORF**



**Parkbad ab 14. Mai  
Bad Stich ab 1. Mai  
Kropfitschbad ab 1. Mai**



[www.bewegungsarena.info](http://www.bewegungsarena.info)

## INFORMATIONEN AKTUELL

**Internetkriminalität.** Die Anzeigen häufen sich: Viele Heim- oder Firmennetzwerke werden derzeit von der sogenannten Ransomware / Cryptolock-Virus heimgesucht. Dabei handelt es sich um Schadprogramme, die über E-Mail mit Anhangsdatei in das Computersystem gelangen. Getarnt ist der Anhang oft als „Online-Rechnung“. Durch das Öffnen des Anhangs startet eine sofortige Verschlüsselung der Dateien, die die eigenen Daten unbrauchbar macht. Erst nach Entrichtung von sogenannten „bitcoins“ (= digitales Zahlungssystem), wird ein Entschlüsselungsprogramm übermittelt. Präventionsmaßnahmen sind z.B. Prüfung des E-Mail-Absenders, Virenschutzsoftware, Sicherungskopien anfertigen, Benutzerrechte einschränken. Betroffene Geräte

bitte sofort von Strom und Internet trennen, Anzeige bei der nächsten Polizeiinspektion erstatten und Kontaktaufnahme mit dem BKA: +43 (0) 1 24836-986500 oder [against-cybercrime@bmi.gv.at](mailto:against-cybercrime@bmi.gv.at).



**Ortungs-App für den Notfall.** Der österreichische Bergrettungsdienst/Ortsstelle Klagenfurt bittet um Ihre Mithilfe. Vor Wanderungen im Gelände sollte man die GPS-Ortungsdienste zur eigenen Standortbestimmung am Handy aktivieren. Mit der App „Apemap“ (oder ähnlichen Apps) ist es einfach möglich, die Koordinaten per SMS zu verschicken. Dies wiederum erleichtert den Einsatzkräften die Arbeit im Notfall enorm,

da eine punktgenaue Ortung stundenlanges Suchen von verunfallten Personen erspart. <http://kaernten.bergrettung.at/klagenfurt>



RECHTSANWALT

**DR. THOMAS ROMAUCH**

K A N Z L E I  
9201 KRUMPENDORF  
KOSCHATWEG 19/8  
0 6 6 4 2 5 2 7 1 5 7



# INFORMATIONEN AUS DEM AMT

## Kärntner Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice (GPS).

Das GPS ist ein neues Beratungsangebot der Ktn. Bezirkshauptmannschaften. Dieses kostenlose „Sozial-Navi“ richtet sich an pflegende Angehörige oder selbst Betroffene, zu Themen wie: Betreuung und Pflege zu Hause, Institutionelle Betreuung und Pflege, Unterstützung für pflegende Angehörige, Soziale Sicherheit, Leistungen für Menschen mit besonderen Bedürfnissen, Behinderung, etc. Kontakt und Terminvereinbarung unter: [www.ktn.gv.at/gps](http://www.ktn.gv.at/gps) Tel.: +43 (0)50 536-64185 [bhkl.sozialamt@ktn.gv.at](mailto:bhkl.sozialamt@ktn.gv.at)

**Abholung Grünschnitt.** Auch im heurigen Jahr wird es für KrumpendorferInnen wieder eine Möglichkeit geben, Grün-, Hecken- und Baumschnitt zu entsorgen bzw. entsorgen zu lassen. An einer Lösung wird derzeit von der Gemeinde und der zuständigen Referentin GV Brigitte Lebitschnig gearbeitet. Weitere Informationen ergehen zeitgerecht per Postwurf an jeden Haushalt.

**Kelag e-Ladestationen** sind seit 16.1.2017 nur mit Authentifizierung nutzbar – Verrechnung ab 3.4.2017. Diese erfolgt über die Kelag Autostrom-Lade-App. Für die Nutzung des Carsharing-Elektroautos in Krumpendorf entstehen keine Kosten an den Kelag e-Ladestationen. Mehr Infos unter [www.kelag.at](http://www.kelag.at)

## Übergabe Schulleitung.

Am 1.3.2017 wurde die designierte neue Schulleiterin, Rosemarie Weissegger-Ellersdorfer, in der VS Krumpendorf von Bgm. Hilde Gaggl und Schulreferent VBgm. Andi Pregl herzlich begrüßt (Foto: Pregl, Steiner, Weissegger-Ellersdorfer, Gaggl).

Sie übernimmt nun, ab 1.4.2017 offiziell, die Leitungsagenden von Michaela Steiner, die, seit Pensionsantritt von Dir. Franz Neuner im Sommer 2016, die Schule dankenswerterweise interimistisch geleitet hat. „Herzlich willkommen und viel Erfolg für die Zukunft!“



**Bienenhaltung.** Die Bienenhalter sind gemäß § 5 Abs. 2 des Kärntner Bienenwirtschaftsgesetzes verpflichtet, bis längstens 15. April jeden Jahres den Standort, die Anzahl und, sofern andere Bienenvölker als jene der Rasse „Carnica“ gehalten werden, die Rasse der Bienenvölker im Bürgerservice | Frau Jeanine Widauer bekanntzugeben. Tel. 04229/2343-36.

**Start Badesaison.** Das Parkbad Krumpendorf ist wieder ab Muttertag, bei freiem Eintritt am 14. Mai, täglich ab 07.30 Uhr geöffnet. Das Bad Stich öffnet seine Restaurant- und Badeporten ab 1. Mai. Das Kropfitschbad hat kulinarisch seit 1. April geöffnet, der Badebetrieb startet am 1. Mai.

## Gemeinderatsbeschlüsse.

Die Protokolle sind öffentlich und im Detail auf der Gemeinde-Homepage nachzulesen, unter [www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)

## BÜRGERSERVICE

### Freie Wohnungen in Krumpendorf:

Informationen im Gemeindeamt Tel. 04229/2343-24 oder unter [www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)

### Problemstoffsammlung.

Am 08.04.2017 am Bachweg in Richtung Sportplatz bei den Containern in der Zeit v. 08.00 – 12.00 Uhr. WICHTIGE Detail-Infos dazu im Bürgerbüro!

**Müll-App** nutzen – sie wird ständig aktualisiert!

### Soziales – Kostenlose Amtshilfe:

Herr Ewald Gfrerer steht jeden Dienstag von 10.00 – 12.00 Uhr im Gemeindeamt mit Rat & Tat für kostenlose „Amtshilfe“ zur Verfügung.

Die Referentin für Soziales, GV Brigitte Lebitschnig, erreichen Sie unter Mobil: 0660/120 52 85.

### Notar-Sprechstunde:

kostenlos jeden 1. Donnerstag im Monat mit Notar Mag. Stein. Anmeldung bitte im Gemeindeamt unter 04229/2343-24.

### Öffnungszeiten

#### Tourismusbüro:

Von April bis Juni ist das Tourismusbüro wieder MO – FR von 08.00 – 16.00 Uhr geöffnet.

Am Do. 25.5. sowie am Pfingstmontag ist das Tourismusbüro geöffnet. Der Verkauf der Kärnten Card startet am 9.4.2017. Tel.: 04229/2343-31

[krumpendorf@woerthersee.com](mailto:krumpendorf@woerthersee.com)  
[bewegungsarena.info](http://bewegungsarena.info)

### Parteienverkehr

#### Gemeindeamt:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 07.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag: 07.00 - 12.00 Uhr und 12.30 - 17.00 Uhr  
Tel.: 04229/2343  
[krumpendorf@ktn.gde.at](mailto:krumpendorf@ktn.gde.at)  
[www.krumpendorf.gv.at](http://www.krumpendorf.gv.at)

**NÄCHSTE AUSGABE:**  
**Juni 2017**

Beiträge, Inserate, Termine,  
Veranstaltungshinweise bis Mitte Mai 2017  
(Redaktions- und Anzeigenschluss).

**Kontakt:** siehe Impressum auf Seite 3.

# BESSER AUF VERTRAUEN BAUEN

**BAUZENTRUM  
SÜDRING 242**

**IHR PARTNER BEIM HAUSBAU!**

**NEU: 3D-BÄDERPLANUNG**

- ✓ Bauen
- ✓ Fenster & Türen, Tore
- ✓ Sanieren
- ✓ Energiesparen
- ✓ Gartengestaltung
- ✓ Sonnenschutz
- ✓ **Handwerker-Service**
- ✓ **Alarmsysteme**



**Unser professionelles Bauberater-Team in Ihrer Region:**



**Markus Hoffmann**  
Bauen/Sanieren  
☎ 0664 / 35 12 167



**Mirnes Avdic**  
Bauen/Sanieren  
☎ 0463 / 38 65 398



**Dieter Schmied**  
Fenster/Türen/Tore  
☎ 0664 / 32 00 119



**Bernhard Tischler**  
Gartengestaltung  
☎ 0664 / 43 07 930

**UNSER LAGERHAUS  
BAUZENTRUM KLAGENFURT**

Südring 242 • 9020 Klagenfurt

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Mo – Fr 7.00 – 18.00  
Sa 7.00 – 17.00

